

VII° DIMANCHE DE PÂQUES



L'Ascension.
Légende dorée. Westminster, 1483.

Chant d'entrée :

Exaudi, Domine, vocem meam, qua clamavi ad te, alleluia. Tibi dixit cor meum, quæsvi vultum tuum, vultum tuum Domine requiram ; ne avertas faciem tuam a me, alleluia, alleluia. — Dominus illuminatio mea et salus mea quem timebo ? (Ps 26,7-9. 1)

Écoute, Seigneur, le cri que je pousse vers toi. En mon cœur je t'ai dit : Je cherche ton visage ; c'est ton visage, Seigneur, que je veux rechercher ; ne détourne pas de moi ta face, alléluia. — Le Seigneur est ma lumière et mon salut, qui craindrais-je ?

Liturgie pénitentielle :

Vidi aquam egredientem de templo, a latere dextro, alleluia ; et omnes, ad quos pervenit aqua ista, salvi facti sunt, et dicent, alleluia, alleluia. Ez. 47, 1. 9. (X°s.)

J'ai vu l'eau jaillir du temple du côté droit, alleluia ; et tous ceux que cette eau a atteints ont été sauvés, et ils chantent : alleluia, alleluia.

Gloria :

Gloire à Dieu, au plus haut des cieux,
Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.
Nous te louons,
nous te bénissons,
nous t'adorons,
Nous te glorifions,
nous te rendons grâce, pour ton immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du ciel,
Dieu le Père tout-puissant.
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ;

Gloria in excelsis Deo
et in terra pax hominibus bonæ voluntatis.
Laudamus te,
benedicimus te,
adoramus te,
glorificamus te,
gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam,
Domine Deus, Rex cælestis,
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite, Iesu Christe,
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,

Toi qui enlèves le péché du monde,
prends pitié de nous ;
Toi qui enlèves le péché du monde,
reçois notre prière ;
Toi qui es assis à la droite du Père,
prends pitié de nous.
Car toi seul es saint,
Toi seul es Seigneur, Toi seul es le Très-
Haut : Jésus-Christ,
avec le Saint-Esprit
Dans la gloire de Dieu le Père.
Amen.

qui tollis peccata mundi,
miserere nobis ;
qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus,
tu solus Dominus, tu solus Altissimus,
Iesu Christe,
cum Sancto Spiritu :
in gloria Dei Patris.
Amen.

1° lecture

Alléluia :

Regnavit Dominus super omnes gentes ; Deus sedet super sedem
sanctam suam. (Ps 46, 9)

Le Seigneur règne sur tous les peuples ; Dieu siège sur son trône de
sainteté.

2° lecture

Alléluia :

Années A :

Exivi a Patre, et veni in mundum ; iterum relinquo mundum, et vado
ad Patrem. (Jn 16, 28)

Je suis sorti du Père et suis venu dans le monde ; maintenant je quitte le
monde et je retourne au Père.

Années B et C :

Non vos relinquam orphanos : veniam ad vos iterum, alleluia ; et
gaudebit cor vestrum, alleluia, alleluia. (Jn 14, 18. 16, 22)

Je ne vous laisserai pas orphelins, je reviendrai vers vous, et votre cœur
se réjouira.

Évangile

Credo :

CREDO in unum Deum,
Patrem omnipotentem, factorem cæli et
terræ, visibilium omnium et invisibilium.
Et in unum Dominum Iesum Christum,
Filium Dei unigenitum.
Et ex Patre natum ante omnia sæcula.

Je crois en un seul Dieu,
Le Père tout-puissant, créateur du ciel et de
la terre, de l'univers visible et invisible.
Je crois en un seul Seigneur, Jésus-Christ, le
Fils unique de Dieu,
né du Père avant tous les siècles :

Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero.

Genitum, non factum, consubstantiali Patri : per quem omnia facta sunt.

Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de cælis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est.

Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato ; passus et sepultus est.

Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas,

Et ascendit in cælum, sedet ad dexteram Patris.

Et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos : cuius regni non erit finis.

Et in spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem : qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur : qui locutus est per prophetas.

Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam.

Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.

Et exspecto resurrectionem mortuorum

Et vitam venturi sæculi.

Amen.

Il est Dieu, né de Dieu, lumière, née de la lumière, vrai Dieu, né du vrai Dieu,

Engendré, non pas créé, de même nature que le Père ; et par lui tout a été fait.

Pour nous les hommes, et pour notre salut, il descendit du ciel ;

Par l'Esprit Saint, il a pris chair de la Vierge Marie, et s'est fait homme.

Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.

Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Écritures.

Et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père.

Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants et les morts ; et son règne n'aura pas de fin.

Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie ; il procède du Père et du Fils. Avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ; il a parlé par les prophètes.

Je crois en l'Église, une, sainte, catholique et apostolique.

Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés.

J'attends la résurrection des morts, et la vie du monde à venir.

Amen.

Offertoire :

Ascendit Deus in iubilatione, Dominus in voce tubæ, alleluia. —

Omnes gentes plaudite manibus : iubilate Deo in voce exsultationis. —

Quoniam Dominus summus terribilis Rex magnus super omnem terram. — Subiecit populos nobis et gentes sub pedibus nostris. (Ps 46, 6)

Dieu monte parmi les acclamations, le Seigneur aux éclats du cor, alléluia. — Tous les peuples applaudissez ! Criez de joie pour Dieu. — Car le Seigneur est le Très-Haut, le redoutable ; le grand Roi au dessus de toute la terre. — Il a soumis des peuples à notre empire ; il a mis les nations à nos pieds.

Sanctus :

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt cæli et terra gloria tua.

Hosanna in excelsis.

Benedictus qui venit in nomine Domini.

Hosanna in excelsis.

Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers !

Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.

Hosanna au plus haut des cieux.

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

Hosanna au plus haut des cieux.

Prière Eucharistique

Agnus :

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi : miserere nobis.	Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi : miserere nobis.	Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi : dona nobis pacem.	Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, donne-nous la paix.

Chant de Communion :

Pater, cum essem cum eis, ego servabam eos, quos dedisti mihi.
alléluia. Nunc autem ad te venio, non rogo ut tollas eos de mundo, sed ut
serves eos a malo, alleluia, alleluia. (Jn 17, 12.13.15)

Père, pendant que j'étais avec eux, je gardais ceux que tu m'as donnés.
Maintenant que je m'en vais à toi, je ne te demande pas de les retirer du
monde, mais de les préserver du mal, alléluia.

PSAUME 147

RESTAURATION DE JÉRUSALEM

Viens, je te montrerai la fiancée, l'épouse de l'Agneau.

Glorifie le Seigneur, Jérusalem !
Célèbre ton Dieu, ô Sion !

Il a consolidé les barres de tes portes,
dans tes murs il a béni tes enfants ;
il fait régner la paix à tes frontières,
et d'un pain de froment te rassasie.

Il envoie sa parole sur la terre :
rapide, son verbe la parcourt,
il étale une toison de neige,
il sème une poussière de givre.

Il jette à poignées des glaçons ;
devant ce froid, qui pourrait tenir ?
Il envoie sa parole : survient le dégel ;
il répand son souffle : les eaux coulent.

Il révèle sa parole à Jacob,
ses volontés et ses lois à Israël.
Pas un peuple qu'il ait ainsi traité ;
nul autre n'a connu ses volontés.